

**Guide d’utilisation des modèles d’actes  
de prêt et de garantie**

***Direction des affaires juridiques***

**Juin 2018**

|  |
| --- |
| **TABLE DES MATIÈRES** |

Ouverture d’un modèle d’acte 3

Remplissage de l’acte 3

Enregistrement de l’acte 3

Insertion de paragraphes 4

Affichage du code {REMPLIR \\* FUSIONFORMAT} 15

|  |
| --- |
| **Ouverture d’un modèle d’acte** |

Vous devez aller sur le site de La Financière agricole du Québec au www.fadq.qc.ca.

Au centre de la page d’accueil, dans le menu déroulant de la phrase *« Je suis un ... »* choisissez le mot **notaire** et dans le menu déroulant de la phrase *« et je veux... »* **consulter les modèles d’actes et de formulaires que je peux utiliser.** Par la suite, cliquez sur le lien **« conseillez-moi ».**

Une page s’ouvrira donnant le choix d’accéder aux différents modèles d’actes et formulaires. En cliquant sur le lien Modèles d’actes pour les notaires, la liste des modèles vous apparaîtra.

Cliquez sur le numéro choisi et vous aurez le choix d’ouvrir ou d’enregistrer l’acte sur le disque dur de votre ordinateur ou sur tout autre support informatique de votre choix.

|  |
| --- |
| **Remplissage de l’acte** |

Chaque zone de saisie est représentée par le terme **SAISIE**.

Exemple : L’AN **SAISIE**

DEVANT Me **SAISIE**, notaire à **SAISIE**, province de Québec.

Pour atteindre la zone de saisie suivante, appuyez sur la touche «**F11** ». La zone de saisie devient ombragée.

|  |  |
| --- | --- |
| Exemple : L’AN | **SAISIE** |

Inscrivez le texte. Dès que vous tapez un caractère, le terme **SAISIE** s’efface.

Pour atteindre la zone de saisie précédente, appuyez sur la combinaison de touches « **Maj. + F11** ».

S’il n’y a pas de texte à saisir, effacez la zone de saisie en appuyant sur la touche « **Supprime** ».

|  |
| --- |
| **Enregistrement de l’acte** |

Veuillez enregistrer régulièrement votre document.

Vous pouvez l’enregistrer sur le disque dur de votre ordinateur ou sur tout autre support informatique de votre choix.

|  |
| --- |
| **Insertion de paragraphes** |

Vous pouvez insérer des paragraphes dans les actes **français** suivants :

|  |  |
| --- | --- |
| Prêt notarié - 2 tranches ou plus - taux avantage plus fixe ou variable | 3001.2+.18 |
| Prêt notarié - 2 tranches ou plus - taux intérimaire | 3002.2a+.18 |
| Prêt notarié - 2 tranches ou plus, dont l’une à taux intérimaire plus et les autres à taux intérimaire | 3002.2b+.18 |
| Prêt notarié - 3 tranches ou plus, dont au moins une à taux avantage plus fixe ou variable et au moins une autre à taux intérimaire | 3003.3a+.18 |
| Prêt notarié - 3 tranches ou plus, dont au moins une à taux avantage plus fixe ou variable, au moins une à taux intérimaire plus et au besoin celle(s) à taux intérimaire | 3003.3b+.18 |
| Prêt forestier notarié - 2 tranches ou plus - taux avantage plus fixe ou variable | 5001.2+.18 |
| Prêt forestier notarié - 2 tranches ou plus - taux intérimaire | 5002.2+.18 |
| Prêt forestier notarié - 3 tranches ou plus, dont au moins une à taux avantage plus fixe ou variable et au moins une autre à taux intérimaire | 5003.3+.18 |

Vous pouvez insérer des paragraphes dans les actes **anglais** suivants :

|  |  |
| --- | --- |
| Prêt notarié - 2 tranches ou plus - taux avantage plus fixe ou variable | 4001.2+.18 |
| Prêt notarié - 2 tranches ou plus - taux intérimaire | 4002.2a+.18 |
| Prêt notarié - 2 tranches ou plus, dont l’une à taux intérimaire plus et les autres à taux intérimaire | 4002.2b+.18 |
| Prêt notarié - 3 tranches ou plus dont au moins une à taux avantage plus fixe ou variable et au moins une autre à taux intérimaire | 4003.3a+.18 |
| Prêt notarié - 3 tranches ou plus, dont au moins une à taux avantage plus fixe ou variable, au moins une à taux intérimaire plus et au besoin celle(s) à taux intérimaire | 4003.3b+.18 |
| Prêt forestier notarié - 2 tranches ou plus - taux avantage plus fixe ou variable | 6001.2+.18 |
| Prêt forestier notarié - 2 tranches ou plus - taux intérimaire | 6002.2+.18 |
| Prêt forestier notarié - 3 tranches ou plus dont au moins une à taux avantage plus fixe ou variable et au moins une autre à taux intérimaire | 6003.3+.18 |

Afin d’insérer les différents paragraphes indiqués ci-après aux actes de la page précédente, vous devez les enregistrer avant de procéder à leur insertion de la façon décrite aux étapes 1 et 2 ci-dessous :

* ***Pour les versions antérieures à Word 2007***

1. Lorsque le curseur est situé à l’endroit où vous désirez insérer un ou plusieurs paragraphes, ouvrez le menu déroulant **Insertion**.

2. Sélectionnez l’option **Fichier**.

* ***Pour les versions Word 2007 et 2010***

1. Lorsque le curseur est situé à l’endroit où vous désirez insérer un ou plusieurs paragraphes, ouvrez le menu déroulant **Insertion**.

2. Dans le groupe **Texte**, sélectionnez **Objet** et cliquez sur **Texte du fichier**.

Par la suite, sélectionnez le document approprié pour insérer l’un des paragraphes énumérés ci-dessous.

**Actes français**

**a)** Sélectionnez le document **Tranche** pour insérer le paragraphe suivant :

- Une somme de **SAISIE** dollars (**SAISIE**$) ci-après nommée la **SAISIE** tranche du prêt.

Ce paragraphe peut s’insérer dans la section titrée « 1- PRÊT ».

**b)** Sélectionnez le document **Debours.T.Int.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE** tranche du prêt :

***Indiquer dans les espaces ci-après prévus le numéro de la tranche du prêt en respectant l'ordre apparaissant au certificat de prêt (ex. troisième) ainsi que le nombre de mois mentionné au certificat de prêt.***

La **SAISIE** tranchedu prêt devra être entièrement déboursée dans les **SAISIE** (**SAISIE**) mois de la date du certificat, ci-après appelée la "période de la **SAISIE** tranche du prêt".

**c)** Sélectionnez le document **Debours.T.Int.For.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE** tranche du prêt :

***Indiquer dans les espaces ci-après prévus le numéro de la tranche du prêt en respectant l'ordre apparaissant au certificat de prêt (ex. troisième) ainsi que le nombre de mois mentionné au certificat de prêt.***

La **SAISIE** tranchedu prêt devra être entièrement déboursée dans les **SAISIE** (**SAISIE**) mois de la date du certificat, ci-après appelée la "période de la **SAISIE** tranche du prêt".

Ces paragraphes peuvent s’insérer dans la section titrée « 2‑ DÉBOURSEMENT ».

**d)** Sélectionnez le document **Remb.T.Av.+F.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE** tranche du prêt :

- **INTÉRÊT**: La **SAISIE** tranche du prêt porte intérêt au taux de **SAISIE** pour cent (**SAISIE** %) l'an, calculé mensuellement et non à l'avance à compter de chaque déboursement, quelle que soit la fréquence des remboursements convenue ci-après.

Tout l’intérêt accumulé le **SAISIE** jour précédant le premier paiement doit être payé à cette date.

- **REMBOURSEMENT** : L'emprunteur s'oblige à rembourser au prêteur le prêt avec intérêt au taux ci-dessus mentionné, de la manière suivante, savoir :

a) des versements **SAISIE**, égaux et consécutifs de **SAISIE** (**SAISIE** $) chacun, comprenant l'intérêt au taux susmentionné et la somme affectée à l'amortissement. Le premier de ces versements devient dû le **SAISIE**. Les autres versements deviennent dus successivement jusqu'à l’échéance d’un terme de **SAISIE** (**SAISIE**) ans commençant à la date de signature des présentes, date d’échéance du terme à laquelle, quels que soient le nombre et la fréquence prévus des versements, tout solde alors dû en capital, intérêts, frais et accessoires, deviendra exigible;

b) les modalités de remboursement qui précèdent sont basées sur une période d'amortissement de **SAISIE** (**SAISIE**) ans.

**e)** Sélectionnez le document **Remb.T.Av.+V.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE** tranche du prêt :

- **INTÉRÊT** : La **SAISIE** tranche du prêt porte intérêt au taux de **SAISIE** pour cent (**SAISIE** %) l'an, calculé mensuellement et non à l'avance à compter de chaque déboursement, quelle que soit la fréquence des remboursements convenue ci-après. Ce taux correspond au taux préférentiel tel que défini à l’article 2 du Programme tel que ce Programme existait à la date d’émission du certificat. Ce taux sera modifié à chaque fois que le taux préférentiel ci-dessus variera pour s’ajuster à ce nouveau taux préférentiel.

**- REMBOURSEMENT** : L'emprunteur s'oblige à rembourser au prêteur le prêt avec intérêt au taux ci-dessus mentionné, de la manière suivante, savoir :

a) des versements **SAISIE**, égaux et consécutifs de **SAISIE** (**SAISIE** $) chacun, applicable d’abord au paiement de l’intérêt au taux fluctuant susmentionné, le résidu étant applicable au remboursement du capital du prêt. Le premier de ces versements devient dû le **SAISIE**. Les autres versements deviennent dus successivement jusqu'à l’échéance d’un terme de **SAISIE** (**SAISIE**) ans commençant à la date de signature des présentes, date d’échéance du terme à laquelle, quels que soient le nombre et la fréquence prévus des versements, tout solde alors dû en capital, intérêts, frais et accessoires, deviendra exigible.

Si le montant d'un versement est insuffisant pour payer les intérêts accumulés à la date de ce versement, le prêteur en avisel'emprunteur qui doit, sur demande du prêteur, acquitter immédiatement ce solde d’intérêt impayé;

b) les modalités de remboursement qui précèdent sont basées sur une période d'amortissement de **SAISIE** (**SAISIE**) ans.

**f)** Sélectionnez le document **Remb.T.Int.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE** tranche du prêt:

- **INTÉRÊT**: La **SAISIE** tranche du prêt porte intérêt au taux de **SAISIE** pour cent (**SAISIE** %) l'an, calculé mensuellement et non à l'avance à compter de chaque déboursement, quelle que soit la fréquence des remboursements convenue ci-après. Ce taux correspond au taux préférentiel tel que défini à l'article 2 du Programme tel que ce Programme existait à la date d'émission du certificat, majoré d'un demi pour cent (1/2 %) l'an. Ce taux sera modifié à chaque fois que le taux préférentiel ci-dessus variera pour s'ajuster à ce nouveau taux préférentiel majoré d'un demi pour cent (1/2 %) l'an.

- **REMBOURSEMENT**: L'emprunteur s'oblige à payer l'intérêt ci-dessus le premier jour de chaque mois, le premier de ces versements d'intérêt devenant dû le premier jour du premier mois suivant la date du premier déboursement de la **SAISIE** tranche du prêt et les autres successivement jusqu'à la date d'échéance ci-après prévue de la **SAISIE** tranche du prêt.

Tout solde de la **SAISIE** tranche du prêt en capital, intérêts, frais et accessoires, deviendra exigible à la première des dates suivantes:

- le jour du déboursement final de la **SAISIE** tranche du prêt, ou

- le dernier jour de la période de la **SAISIE** tranche du prêt.

**g)** Sélectionnez le document **Remb.T.Av.+F.For.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE** tranche du prêt :

- **INTÉRÊT**: La **SAISIE** tranche du prêt porte intérêt au taux de **SAISIE** pour cent (**SAISIE** %) l'an, calculé mensuellement et non à l'avance à compter de chaque déboursement, quelle que soit la fréquence des remboursements convenue ci-après.

Tout l’intérêt accumulé le **SAISIE** jour précédant le premier paiement doit être payé à cette date.

- **REMBOURSEMENT** : L'emprunteur s'oblige à rembourser au prêteur le prêt avec intérêt au taux ci-dessus mentionné, de la manière suivante, savoir :

a) des versements **SAISIE**, égaux et consécutifs de **SAISIE** (**SAISIE** $) chacun, comprenant l'intérêt au taux susmentionné et la somme affectée à l'amortissement. Le premier de ces versements devient dû le **SAISIE**. Les autres versements deviennent dus successivement jusqu'à l’échéance d’un terme de **SAISIE** (**SAISIE**) ans commençant à la date de signature des présentes, date d’échéance du terme à laquelle, quels que soient le nombre et la fréquence prévus des versements, tout solde alors dû en capital, intérêts, frais et accessoires, deviendra exigible;

b) les modalités de remboursement qui précèdent sont basées sur une période d'amortissement de **SAISIE** (**SAISIE**) ans.

**h)** Sélectionnez le document **Remb.T.Av.+V.For.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE** tranche du prêt :

- **INTÉRÊT** : La **SAISIE** tranche du prêt porte intérêt au taux de **SAISIE** pour cent (**SAISIE** %) l'an, calculé mensuellement et non à l'avance à compter de chaque déboursement, quelle que soit la fréquence des remboursements convenue ci-après. Ce taux correspond au taux préférentiel tel que défini à l’article 2 du Programme tel que ce Programme existait à la date d’émission du certificat. Ce taux sera modifié à chaque fois que le taux préférentiel ci-dessus variera pour s’ajuster à ce nouveau taux préférentiel.

**- REMBOURSEMENT** : L'emprunteur s'oblige à rembourser au prêteur le prêt avec intérêt au taux ci-dessus mentionné, de la manière suivante, savoir :

a) des versements **SAISIE**, égaux et consécutifs de **SAISIE** (**SAISIE** $) chacun, applicable d’abord au paiement de l’intérêt au taux fluctuant susmentionné, le résidu étant applicable au remboursement du capital du prêt. Le premier de ces versements devient dû le **SAISIE**. Les autres versements deviennent dus successivement jusqu'à l’échéance d’un terme de **SAISIE** (**SAISIE**) ans commençant à la date de signature des présentes, date d’échéance du terme à laquelle, quels que soient le nombre et la fréquence prévus des versements, tout solde alors dû en capital, intérêts, frais et accessoires, deviendra exigible.

Si le montant d'un versement est insuffisant pour payer les intérêts accumulés à la date de ce versement, le prêteur en avisel'emprunteur qui doit, sur demande du prêteur, acquitter immédiatement ce solde d’intérêt impayé;

b) les modalités de remboursement qui précèdent sont basées sur une période d'amortissement de **SAISIE** (**SAISIE**) ans.

**i)** Sélectionnez le document **Remb.T.Int.For.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE tranche du prêt:**

- **INTÉRÊT:** La **SAISIE** tranche du prêt porte intérêt au taux de **SAISIE** pour cent (**SAISIE** %) l'an, calculé mensuellement et non à l'avance à compter de chaque déboursement, quelle que soit la fréquence des remboursements convenue ci-après. Ce taux correspond au taux préférentiel tel que défini à l'article 2 du Programme tel que ce Programme existait à la date d'émission du certificat, majoré d'un demi pour cent (1/2 %) l'an. Ce taux sera modifié à chaque fois que le taux préférentiel ci-dessus variera pour s'ajuster à ce nouveau taux préférentiel majoré d'un demi pour cent (1/2 %) l'an.

- **REMBOURSEMENT:** L'emprunteur s'oblige à payer l'intérêt ci-dessus le premier jour de chaque mois, le premier de ces versements d'intérêt devenant dû le premier jour du premier mois suivant la date du premier déboursement de la **SAISIE** tranche du prêt et les autres successivement jusqu'à la date d'échéance ci-après prévue de la **SAISIE** tranche du prêt.

Tout solde de la **SAISIE** tranche du prêt en capital, intérêts, frais et accessoires, deviendra exigible à la première des dates suivantes:

- le jour du déboursement final de la **SAISIE** tranche du prêt, ou

- le dernier jour de la période de la **SAISIE** tranche de prêt.

**Actes anglais**

**j)** Sélectionnez le document **Portion** pour insérer les paragraphes suivants :

- An amount of **SAISIE** dollars ($ **SAISIE**) hereinafter called the **SAISIE** portion of the loan.

Ce paragraphe peut s’insérer dans la section titrée « 1- LOAN ».

**k)** Sélectionnez le document **Disburs.T.Int.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE** tranche du prêt :

***Respecting the sequence within the loan certificate, indicate the number of the portion of the loan in the spaces allowed below for this information (ex.: third) and the number of months, either "fifteen" or "sixty", accordingly to the informations you will find in the loan certificate.***

The SAISIE portion of the loan shall be disbursed in full within SAISIE (SAISIE) months of the date of the certificate, hereinafter called the "period of the SAISIE portion of the loan".

**l)** Sélectionnez le document **Disburs.T.Int.For.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE** tranche du prêt :

***Respecting the sequence within the loan certificate, indicate the number of the portion of the loan in the spaces allowed below for this information (ex.: third) and the number of months, either "fifteen" or "sixty", accordingly to the informations you will find in the loan certificate.***

The SAISIE portion of the loan shall be disbursed in full within SAISIE (SAISIE) months of the date of the certificate, hereinafter called the "period of the SAISIE portion of the loan".

Ces paragraphes peuvent s’insérer dans la section titrée « 2‑DISBURSEMENT ».

**m)** Sélectionnez le document **Repayment.T.Ad.+F.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE** portion of the loan:

**- INTEREST:** The **SAISIE** portion of the loan shall bear interest at an annual rate of **SAISIE** percent (**SAISIE** %), to be calculated monthly and not in advance from each disbursement, whatever the repayment schedule agreed upon below.

Any interest accumulated on the **SAISIE** day before the first payment must be paid on that date.

**- REPAYMENT:** The Borrower shall undertake to repay to the Lender the loan with interest at the rate indicated above, in the following manner:

a) some payments **SAISIE**, equal and consecutive of **SAISIE**($ **SAISIE)** each, including the interest at the rate indicated above and the amount allocated for principal repayment. The first payment shall be due on **SAISIE**. The other payments shall be due successively until the expiry of a term of **SAISIE** (**SAISIE**) year(s) from the date of signature of this agreement, the maturity date of the term on which, whatever the number and the frequency of repayments agreed upon, all amounts owed in capital, interest, costs and accessories shall be due and payable;

b) The above-mentioned repayment terms are based on an amortization period of **SAISIE** (**SAISIE**) years.

**n)** Sélectionnez le document **Repayment.T.Ad.+V.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE** portion of the loan :

**- INTEREST**: The **SAISIE** portion of the loan shall bear interest at an annual rate of **SAISIE** percent (**SAISIE** %), to be calculated monthly and not in advance from each disbursement, whatever the repayment schedule agreed upon below. This rate corresponds to the prime rate as defined in section 2 of the Program as the Program existed at the date on which the certificate was issued. This rate shall be adjusted whenever the prime rate is changed in order to adjust to the new prime rate.

**- REPAYMENT**: The Borrower undertakes to repay to the Lender the loan with interest at the rate indicated above, in the following manner:

a) some payments **SAISIE**, equal and consecutive of **SAISIE** ($ **SAISIE**) each, applicable first on the interest of the first portion of the loan at the variable rate indicated above, the residual being applicable as repayment of the capital of the first portion of the loan. The first payment shall be due on **SAISIE**. The other payments shall be due successively until the expiry of a term of **SAISIE** (**SAISIE**) year(s) from the date of signature of this agreement, the maturity date of the term on which, whatever the number and the frequency of repayments agreed upon, all amounts owed in capital, interest, costs and accessories shall be due and payable.

If the amount of a payment is insufficient to pay the interests accumulated on the date of the payment of the first portion of the loan, the Lender shall notify the Borrower, who shall immediately pay the unpaid amount upon request by the Lender.

b) The above-mentioned repayment terms are based on an amortization period of **SAISIE** (**SAISIE**) years.

**o)** Sélectionnez le document **Repayment.T.Int.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE** portion of the loan:

**- INTEREST**: The **SAISIE** portion of the loan shall bear interest at an annual rate of **SAISIE** percent (**SAISIE** %), to be calculated monthly and not in advance from each disbursement, whatever the repayment schedule agreed upon below. This rate corresponds to the prime rate as defined in section 2 of the Program as the Program existed at the date on which the certificate was issued, increased by a half percent (1/2 %) yearly. This rate shall be adjusted whenever the prime rate is changed in order to adjust to this new prime rate, increased by a half percent (1/2%) annually.

**- REPAYMENT**: The Borrower shall undertake to repay the interest at the rate indicated above on the first day of each month, the first payment of interest being due on the first day of the first month following the date of the first disbursement of the **SAISIE** portion of the loan and the other payments successively until the maturity date provided below for the loan.

Any amount of the **SAISIE** portion of the loan owed in capital, interest, costs and accessories, shall be due and payable at the first of the following dates:

- the day of the final disbursement of the **SAISIE** portion of the loan, or

- the last day of the period of the **SAISIE** portion of the loan.

**p)** Sélectionnez le document **Repayment.T.Ad.+F.For.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE** portion of the loan:

**- INTEREST:** The **SAISIE** portion of the loan shall bear interest at an annual rate of **SAISIE** percent (**SAISIE** %), to be calculated monthly and not in advance from each disbursement, whatever the repayment schedule agreed upon below.

Any interest accumulated on the **SAISIE** day before the first payment must be paid on that date.

**- REPAYMENT:** The Borrower shall undertake to repay to the Lender the loan with interest at the rate indicated above, in the following manner:

a) some payments **SAISIE**, equal and consecutive of **SAISIE**($ **SAISIE)** each, including the interest at the rate indicated above and the amount allocated for principal repayment. The first payment shall be due on **SAISIE**. The other payments shall be due successively until the expiry of a term of **SAISIE** (**SAISIE**) year(s) from the date of signature of this agreement, the maturity date of the term on which, whatever the number and the frequency of repayments agreed upon, all amounts owed in capital, interest, costs and accessories shall be due and payable;

b) The above-mentioned repayment terms are based on an amortization period of **SAISIE** (**SAISIE**) years.

**q)** Sélectionnez le document **Repayment.T.Ad.+V.For.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE** portion of the loan :

**- INTEREST**: The **SAISIE** portion of the loan shall bear interest at an annual rate of **SAISIE** percent (**SAISIE** %), to be calculated monthly and not in advance from each disbursement, whatever the repayment schedule agreed upon below. This rate corresponds to the prime rate as defined in section 2 of the Program as the Program existed at the date on which the certificate was issued. This rate shall be adjusted whenever the prime rate is changed in order to adjust to the new prime rate.

**- REPAYMENT**: The Borrower undertakes to repay to the Lender the loan with interest at the rate indicated above, in the following manner:

a) some payments **SAISIE**, equal and consecutive of **SAISIE** ($ **SAISIE**) each, applicable first on the interest of the first portion of the loan at the variable rate indicated above, the residual being applicable as repayment of the capital of the first portion of the loan. The first payment shall be due on **SAISIE**. The other payments shall be due successively until the expiry of a term of **SAISIE** (**SAISIE**) year(s) from the date of signature of this agreement, the maturity date of the term on which, whatever the number and the frequency of repayments agreed upon, all amounts owed in capital, interest, costs and accessories shall be due and payable.

If the amount of a payment is insufficient to pay the interests accumulated on the date of the payment of the first portion of the loan, the Lender shall notify the Borrower, who shall immediately pay the unpaid amount upon request by the Lender.

b) The above-mentioned repayment terms are based on an amortization period of **SAISIE** (**SAISIE**) years.

**r)** Sélectionnez le document **Repayment.T.Int.For.** pour insérer les paragraphes suivants :

**SAISIE** portion of the loan:

**- INTEREST**: The **SAISIE** portion of the loan shall bear interest at an annual rate of **SAISIE** percent (**SAISIE** %), , to be calculated monthly and not in advance from each disbursement, whatever the repayment schedule agreed upon below. This rate corresponds to the prime rate as defined in section 2 of the Program as the Program existed at the date on which the certificate was issued, increased by a half percent (1/2 %) yearly. This rate shall be adjusted whenever the prime rate is changed in order to adjust to this new prime rate, increased by a half percent (1/2%) annually.

**- REPAYMENT**: The Borrower shall undertake to repay the interest at the rate indicated above on the first day of each month, the first payment of interest being due on the first day of the first month following the date of the first disbursement of the **SAISIE** portion of the loan and the other payments successively until the maturity date provided below for the loan.

Any amount of the **SAISIE** portion of the loan owed in capital, interest, costs and accessories, shall be due and payable at the first of the following dates:

- the day of the final disbursement of the **SAISIE** portion of the loan, or

- the last day of the period of the **SAISIE** portion of the loan.

Ces paragraphes peuvent s’insérer dans la section titrée « 3- RATES OF INTEREST AND REPAYMENT ».

Si vous ne désirez pas insérer de paragraphe, appuyez sur la touche « **Supprime** » pour effacer la zone INSERTION – FICHIER – TRANCHE.

|  |
| --- |
| **Affichage du code {REMPLIR \\* FUSIONFORMAT}** |

Si les zones de saisie ont l’apparence **{REMPLIR \\* FUSIONFORMAT}** au lieu d’être représentées par le terme **SAISIE**, désactivez l’affichage des codes de champ en appuyant sur la combinaison de touches « **Maj. + F9** ».